

PREMIUM  
ALPINE  
PERFORMANCE



Firmware v1.2

# PIEPS PRO IPS

M20252\_b\_10/25

ITALIANO



[www.pieps.com](http://www.pieps.com)

## Indice dei contenuti

|           |                                                                                    |           |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b> | <b>PREMESSA.....</b>                                                               | <b>3</b>  |
| 1.1       | Etichettatura .....                                                                | 5         |
| 1.2       | Responsabilità.....                                                                | 5         |
| 1.3       | Condizioni di garanzia .....                                                       | 6         |
| 1.4       | Indirizzo del produttore e servizio clienti.....                                   | 6         |
| 1.5       | Uso conforme alla destinazione d'uso .....                                         | 6         |
| 1.6       | Gruppo target e conoscenze pregresse .....                                         | 6         |
| 1.7       | Principio.....                                                                     | 7         |
| 1.8       | Dati tecnici .....                                                                 | 7         |
| <b>2.</b> | <b>Sicurezza .....</b>                                                             | <b>7</b>  |
| 2.1       | Parole di segnalazione utilizzate nelle istruzioni di sicurezza.....               | 8         |
| 2.2       | Norme e obblighi generali di sicurezza .....                                       | 8         |
| 2.3       | Pericoli residui Avvertenze .....                                                  | 8         |
| <b>3.</b> | <b>Contenuto della confezione: .....</b>                                           | <b>9</b>  |
| <b>4.</b> | <b>Descrizione generale .....</b>                                                  | <b>10</b> |
| 4.1       | Struttura.....                                                                     | 10        |
| 4.2       | Sistema di supporto .....                                                          | 11        |
| 4.3       | Accendere   Autotest .....                                                         | 11        |
| 4.4       | Controllo di gruppo .....                                                          | 13        |
| 4.5       | Modalità RICERCA Strategia di ricerca .....                                        | 15        |
| 4.5.1     | <i>Emergenza valanghe .....</i>                                                    | <i>15</i> |
| 4.5.2     | <i>Ricerca del segnale .....</i>                                                   | <i>16</i> |
| 4.5.3     | <i>Ricerca approssimativa.....</i>                                                 | <i>16</i> |
| 4.5.4     | <i>Ricerca precisa.....</i>                                                        | <i>17</i> |
| 4.5.5     | <i>Ricerca per punti.....</i>                                                      | <i>18</i> |
| 4.5.6     | <i>Sepoltura di più persone Funzione MARCA.....</i>                                | <i>18</i> |
| 4.6       | <b>TECNOLOGIA PIEPS IPS e altre caratteristiche utili .....</b>                    | <b>20</b> |
| 4.6.1     | <i>Tecnologia PIEPS IPS.....</i>                                                   | <i>20</i> |
| 4.6.2     | <i>Valanga successiva Ritorno automatico (Auto Revert) da RICERCA a INVIO.....</i> | <i>21</i> |
| 4.6.3     | <i>Funzioni di Vibrazione.....</i>                                                 | <i>21</i> |
| 4.6.4     | <i>Controllo di gruppo esteso e modalità Pro .....</i>                             | <i>21</i> |
| 4.6.5     | <i>Impostazioni per la portata della funzione MARCA .....</i>                      | <i>22</i> |
| 4.6.6     | <i>Inclinometro.....</i>                                                           | <i>22</i> |
| 4.6.7     | <i>Modalità di backup.....</i>                                                     | <i>22</i> |
| 4.6.8     | <i>Ricerca precisa con rilevamento della profondità di sepoltura attivato.....</i> | <i>22</i> |
| 4.6.9     | <i>Funzione SCAN e selezione delle persone sepolte.....</i>                        | <i>22</i> |
| 4.6.10    | <i>Modalità analogica.....</i>                                                     | <i>24</i> |
| <b>5.</b> | <b>Gestione dei dispositivi con l'APPLICAZIONE PIEPS .....</b>                     | <b>24</b> |
| <b>6.</b> | <b>Analisi degli errori, manutenzione, stoccaggio, smaltimento .....</b>           | <b>29</b> |
| 6.1       | Analisi degli errori.....                                                          | 29        |
| 6.2       | Sostituzione della batteria .....                                                  | 30        |
| 6.3       | Pulizia .....                                                                      | 30        |
| 6.4       | Stoccaggio .....                                                                   | 31        |
| 6.5       | Smaltimento .....                                                                  | 31        |
| <b>7.</b> | <b>Conformità.....</b>                                                             | <b>31</b> |

# 1. PREMESSA

**Siamo lieti che abbiate deciso di acquistare il PIEPS PRO IPS!**

Registrate il vostro **PIEPS PRO IPS** nell'applicazione PIEPS (iOS, Android) e ottenete:

- un'estensione gratuita della garanzia a 5 anni
- e informazioni importanti sui futuri aggiornamenti del software



## **Applicazione PIEPS**

**IMPORTANTE** Con l'acquisto del vostro PRO IPS non solo sarete in possesso del più potente ricetrasmittitore da valanga, ma avrete anche accesso al nostro vasto programma di formazione con l'applicazione PIEPS. Possedere il ricetrasmittitore da valanga più potente è già metà dell'opera. In tal modo, con l'altra metà, sarete preparati al meglio per affrontare un'emergenza: una solida conoscenza della gestione del PRO IPS, così come

- il comportamento corretto dopo un incidente da valanga,
- la strategia per il successo del salvataggio del compagno,
- l'efficiente sondaggio e la rapida estrazione di una vittima sepolta.

Il PIEPS PRO IPS dispone di tutte le funzioni PIEPS collaudate:

- tecnologia a 3 antenne,
- funzione di marcatura,
- ampio autotest,
- ampio controllo di gruppo
- Ricerca-a-Invio automatico
- Funzione SCAN
- Modalità analogica
- Selezione Sepolti
- Rilevamento di sepolture profonde
- Gestione dei dispositivi con l'applicazione PIEPS

Inoltre, il PIEPS PRO IPS si basa sulla migliore piattaforma elettronica per un ricetrasmittitore da valanga (dispositivo LVS). Il risultato è:

- massimo raggio di ricezione circolare per una ricezione iniziale rapida e stabile tramite DASP: **Dual Antenna Signal Processing** (elaborazione del segnale a due antenne)
- Elaborazione perfetta del segnale (DASP), anche in situazioni difficili come le fuoriuscite multiple
- IPS: **Interference Protection System (Sistema di protezione dalle interferenze)** PIEPS per la migliore protezione possibile dalle interferenze

## **ATTENZIONE**

**Un ricetrasmittitore da valanga non protegge dalle valanghe stesse!** Lo studio intensivo del tema della prevenzione dalle valanghe è indispensabile quanto il regolare esercitarsi nella ricerca delle persone sepolte. Le procedure e le istruzioni descritte nel seguito si riferiscono solo all'applicazione specifica in relazione al PIEPS PRO IPS. Le regole di comportamento di base in caso di emergenza - in conformità con le pubblicazioni specialistiche pertinenti e con i contenuti dei corsi sulle valanghe - devono essere rispettate a tutti i costi.

Con il vostro PIEPS PRO IPS avete un prodotto all'avanguardia in termini di sicurezza e facilità d'uso. Tuttavia, un uso improprio e non conforme alla destinazione d'uso del PIEPS PRO IPS può comportare rischi. I possibili pericoli sono segnalati nel capitolo "Sicurezza" 2 nelle avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso. Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di garantire un utilizzo sicuro del PIEPS PRO IPS. Osservare le norme di sicurezza contenute nel presente documento e accertarsi di aver letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso.

Pieps GmbH non è responsabile per difetti tecnici o tipografici delle presenti istruzioni per l'uso, né si assume alcuna responsabilità per danni direttamente o indirettamente riconducibili alla consegna, all'esecuzione o all'uso delle presenti istruzioni per l'uso.

Copyright © Pieps GmbH, 10/2025

Questo manuale originale è protetto da copyright. Tutti i diritti sono riservati, in particolare il diritto di riproduzione, distribuzione e traduzione. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta in qualsiasi forma (tramite fotocopia, microfilm o qualsiasi altro procedimento) o memorizzata, elaborata, duplicata o distribuita tramite sistemi elettronici senza l'autorizzazione scritta di Pieps GmbH. Eventuali violazioni possono comportare conseguenze penali.

## 1.1 ETICHETTATURA

Il PIEPS PRO IPS è caratterizzato sull'apparecchio e sulla confezione secondo le linee guida applicabili.



Marchio di conformità CE secondo i seguenti standard: EMC 2014/30/UE, RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.



Il marchio di conformità UKCA indica che sono state rispettate le linee guida britanniche pertinenti.



R-NZ è un marchio riservato alla Nuova Zelanda per i prodotti radio non armonizzati con l'Australia. "E6561" è un identificativo univoco dei fornitori, memorizzato nel NRD: National Registration Database (il database di registrazione nazionale).



Bidone segnato con una croce: il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Lo smaltimento attraverso le autorità pubbliche di gestione dei rifiuti non è possibile.

ID FCC

ID FCC: Riferimento alla conformità con la Parte 15 delle norme FCC.

ID IC

ID IC: Riferimento alla conformità con gli Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s).



Logo Bluetooth®: Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Pieps GmbH è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

SN

numero di serie a 12 cifre: identifica il ricetrasmittitore da valanga e viene utilizzato per la registrazione del dispositivo.



Simbolo di riciclaggio.



Simbolo della batteria: indica il tipo di batteria e la posizione corretta.



Simbolo delle istruzioni per l'uso: Si raccomanda agli utenti di leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze.

**PIEPS**

Nome del marchio PIEPS.



Logo PIEPS.

PRO IPS

Esempio di nome del modello.

## 1.2 RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso descrivono le proprietà del prodotto senza garantirle. Si declina ogni responsabilità per i danni causati da:

- uso non conforme alla destinazione d'uso

- inosservanza delle istruzioni per l'uso
- modifiche non autorizzate del PIEPS PRO IPS
- lavoro improprio su e con il PIEPS PRO IPS
- uso continuato di PIEPS PRO IPS nonostante i segni di usura e di deterioramento
- riparazioni non autorizzate e non eseguite correttamente
- eventi catastrofici, impatto di corpi estranei e cause di forza maggiore



#### **Cambiamenti o modifiche**

**IMPORTANTE** cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dal produttore possono invalidare l'autorizzazione dell'utente all'uso dell'apparecchiatura

## **1.3 CONDIZIONI DI GARANZIA**

Il produttore garantisce il PIEPS PRO IPS contro i difetti di fabbricazione e di materiale per un periodo di due anni dalla data di acquisto. Sono esclusi la batteria, il sistema di trasporto, il laccio da polso e la borsa, nonché i danni causati da un uso improprio (ad es. perdita della batteria) o dallo smontaggio del dispositivo da parte di persone non autorizzate. Si esclude espressamente ogni ulteriore garanzia e ogni responsabilità per danni conseguenti. Per le richieste di garanzia, rivolgersi al rispettivo punto vendita, allegando la ricevuta d'acquisto e una descrizione del guasto.

## **1.4 INDIRIZZO DEL PRODUTTORE E SERVIZIO CLIENTI**

Pieps GmbH, Parkring 4, AT-8403 Lebring, Austria

In caso di problemi tecnici, si prega di contattare il nostro servizio clienti: [support@pieps.com](mailto:support@pieps.com)

## **1.5 USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO**

Il PIEPS PRO IPS viene utilizzato come ricetrasmittitore da valanga per la localizzazione di persone sepolte da valanghe e non deve discostarsi da questa destinazione d'uso. Qualsiasi altro utilizzo richiede il consenso scritto di Pieps GmbH. Se l'apparecchio non viene utilizzato come previsto, possono verificarsi pericoli per le persone e danni all'apparecchio. Il PIEPS PRO IPS non è un dispositivo autonomo con funzionalità parzialmente automatizzate; per questo motivo, il PIEPS PRO IPS può essere messo in funzione solo dopo aver letto e compreso la documentazione. Inoltre, in caso di non conformità all'uso previsto, si esclude la responsabilità e i diritti di garanzia. Il PIEPS PRO IPS deve essere utilizzato solo nelle condizioni di funzionamento previste dalla documentazione.

## **1.6 GRUPPO TARGET E CONOSCENZE PREGRESSE**

Un ricetrasmittitore da valanga fa parte dell'equipaggiamento di emergenza di tutte le persone che vanno fuori pista su terreni liberi e non protetti (ad esempio, alpinismo invernale, sci alpinisti, freerider, soccorritori alpini, escursionisti con le ciaspole, ecc.)

Gli utenti di PIEPS PRO IPS devono soddisfare i seguenti requisiti:

- Leggere e comprendere le presenti istruzioni per l'uso.
- Gli utenti con problemi di vista devono assicurarsi di poter leggere agevolmente le etichette e le indicazioni sul display dell'unità, nonché le istruzioni contenute nella documentazione.
- Se gli utenti con problemi di udito non sono in grado di percepire il segnale acustico, devono assicurarsi di poter interpretare correttamente le indicazioni del display secondo le istruzioni del manuale d'uso.
- La formazione regolare garantisce l'uso sicuro ed efficiente di PIEPS PRO IPS.



#### **Applicazione PIEPS**

**IMPORTANTE** Con il vostro PIEPS PRO IPS avrete anche accesso alla PIEPS App e quindi al nostro ampio programma di formazione. Avere il miglior PIEPS PRO IPS in montagna, con una conoscenza approfondita del suo utilizzo è già metà dell'opera.,

- il comportamento corretto dopo un incidente da valanga,
- la strategia per il successo del salvataggio del compagno,
- sondaggio efficiente ed estrazione rapida di una vittima sepolta

Siete ben preparati in caso di emergenza.

## 1.7 PRINCIPIO

Il PIEPS PRO IPS è conforme allo stato dell'arte e alle normative vigenti in materia di salute e sicurezza. Tuttavia, in caso di funzionamento non corretto o di uso improprio, possono verificarsi pericoli per:

- vita e incolumità degli utenti o di terzi
- il PIEPS PRO IPS e i beni materiali dell'utente
- l'uso efficiente del PIEPS PRO IPS

## 1.8 DATI TECNICI

|                                                |                                                         |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Designazione</b>                            | PIEPS PRO IPS                                           |
| <b>Frequenza di trasmissione</b>               | 457 kHz                                                 |
| <b>Intensità del campo di trasmissione</b>     | max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) a una distanza di 10 m        |
| <b>Frequenza di trasmissione Bluetooth</b>     | 2.402 - 2,480 GHz                                       |
| <b>Potenza di trasmissione Bluetooth</b>       | 2,5 dBm                                                 |
| <b>Alimentazione</b>                           | 3x Alcaline (AAA) LR03 1,5 V o 3x Litio (AAA) FR03 1,5V |
| <b>Durata della batteria</b>                   | 600 h (alcalina) 800 h (litio)                          |
| <b>Larghezza della striscia di ricerca</b>     | 80 m                                                    |
| <b>Dimensioni (LxLxH)</b>                      | 120 x 75 x 24 mm                                        |
| <b>Peso</b>                                    | 212 g (batterie incluse)                                |
| <b>Intervallo di temperatura di lavoro</b>     | -da 20°C a +45°C (da -4°F a +113°F)                     |
| <b>Intervallo di temperatura di stoccaggio</b> | -da 25° C a +70° C (da -13° F a +158° F)                |

## 2. SICUREZZA

Le presenti istruzioni per l'uso sono strutturate in conformità alle normative UE vigenti e contengono indicazioni di sicurezza. I singoli individui sono responsabili del rispetto delle istruzioni di sicurezza. Questo capitolo contiene tutte le informazioni relative alla sicurezza. In caso di dubbi o problemi di comprensione, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

## 2.1 PAROLE DI SEGNALAZIONE UTILIZZATE NELLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

-  **PERICOLO**      **Pericolo imminente per la vita delle persone**  
Un'istruzione di sicurezza con la parola PERICOLO indica un pericolo imminente per la vita e la salute delle persone!
-  **ATTENZIONE**      **Rischio di lesioni personali (gravi) ed eventuali ulteriori danni materiali**  
Un'istruzione di sicurezza con la parola AVVERTENZA indica una situazione di pericolo che può avere effetti sulla salute delle persone!
-  **ATTENZIONE**      **Rischio di danni alle cose e, se applicabile, rischio aggiuntivo minore di lesioni**  
Un'istruzione di sicurezza con la parola ATTENZIONE indica una situazione di possibile pericolo, che può causare in particolare danni alle cose!
-  **IMPORTANTE**      Questo simbolo con la nota IMPORTANTE indica informazioni di supporto per l'installazione, il funzionamento o la manutenzione e riparazione.

## 2.2 NORME E OBBLIGHI GENERALI DI SICUREZZA

In generale, durante l'utilizzo del PIEPS PRO IPS si applicano le seguenti norme e disposizioni di sicurezza:

- Il PIEPS PRO IPS può essere utilizzato solo se in perfette condizioni.
- Non è consentito modificare o cambiare il PIEPS PRO IPS senza l'approvazione scritta di Pieps GmbH.
- Le anomalie o i danni non devono essere riparati dall'utente. In questo caso, si prega di contattare il nostro servizio clienti per ulteriori istruzioni. Il PIEPS PRO IPS non deve essere utilizzato finché il danno non è stato riparato.
- Le istruzioni di sicurezza e di utilizzo contenute nelle istruzioni per l'uso devono essere sempre rispettate.

## 2.3 PERICOLI RESIDUI AVVERTENZE

Anche se il PIEPS PRO IPS è stato progettato con la massima cura e tenendo conto di tutti i fatti rilevanti per la sicurezza, possono esistere pericoli residui che sono stati analizzati con una valutazione dei rischi. Questo capitolo elenca tutti i rischi residui e le avvertenze della valutazione dei rischi.

-  **PERICOLO**      **Rischio di perdere l'apparecchio se non viene trasportato correttamente.**  
Conservare l'apparecchio nel sistema di trasporto in dotazione!  
Fissare l'apparecchio tramite l'occhiello di fissaggio!
-  **PERICOLO**      **Pericolo dovuto alla mancata trasmissione del dispositivo quando è attivato il Bluetooth.**  
Utilizzare la modalità Bluetooth solo per la gestione del dispositivo e la modalità di training.  
Non utilizzare mai la modalità Bluetooth su terreni a rischio di valanghe!
-  **PERICOLO**      **Rischio di perdere il dispositivo durante la misurazione dell'angolo di inclinazione.**  
Sebbene il PIEPS PRO IPS trasmetta mentre l'inclinometro è attivo, si consiglia di utilizzare l'inclinometro solo a scopo di training. Per una determinazione rapida e sicura dell'inclinazione del terreno aperto si consiglia l'uso dell'inclinometro PIEPS 30°+ XT II.
-  **PERICOLO**      **Pericolo di esplosione a causa di batterie utilizzate in modo errato o danneggiate.**  
**Pericolo di indicazione di capacità errata a causa di batterie utilizzate in modo non corretto.**

Utilizzare solo batterie del tipo "Alcaline (AAA) LR03 1,5 V" o "Litio (AAA) FR03 1,5V"! Non utilizzare batterie danneggiate! L'uso di batterie al litio deve essere confermato nell'applicazione PIEPS! Se il tipo di batteria non è impostato correttamente, lo stato della batteria viene visualizzato in modo errato. Non utilizzare batterie ricaricabili!



#### **ATTENZIONE**

##### **Rischio di danni all'udito a causa dell'elevato livello di rumore.**

Non tenere mai l'apparecchio direttamente sull'orecchio. Si raccomanda una distanza minima di 50 cm.



#### **ATTENZIONE**

##### **Pericolo di schiacciamento.**

Prestare attenzione al possibile rischio di schiacciamento quando si ripiega l'antenna X.



#### **ATTENZIONE**

##### **Rischio di rottura.**

Tenere presente il possibile rischio di rottura dell'antenna X. Se l'antenna X si rompe, l'apparecchio continuerà a trasmettere con l'antenna Y. Se l'antenna X si rompe durante la ricerca, ma il cavo di collegamento all'antenna X è ancora intatto, la ricerca con l'antenna X sarà ancora possibile. Se il cavo dell'antenna X è rotto, viene emesso l'avviso 4 per 1 minuto. L'operazione di ricerca non è più possibile.



#### **ATTENZIONE**

##### **Rischio di mancato funzionamento o di danni dovuti a temperature estreme.**

Non esporre l'apparecchio a temperature estreme. Conservare l'apparecchio in modo che sia protetta dalla luce solare diretta. Le temperature estreme possono compromettere il funzionamento o danneggiare la batteria.



#### **ATTENZIONE**

##### **Danni dovuti a un imballaggio inefficiente durante la spedizione dell'apparecchio.**

Quando si spedisce l'apparecchio, accertarsi che l'imballaggio sia sicuro per il trasporto.



#### **IMPORTANTE**

##### **Riutilizzo dell'imballaggio**

Per il rispetto dell'ambiente, si consiglia di conservare l'imballaggio originale dopo aver disimballato l'apparecchio e di riutilizzarlo, nel caso in cui si desideri spedire il PIEPS PRO IPS.

## **3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:**

1x PIEPS PRO IPS  
3x batterie alcaline (nel vano batterie)  
1x Sistema di trasporto PIEPS PRO IPS  
1x laccio da polso PIEPS  
1x descrizione breve (guida rapida)  
1x avviso legale  
1x adesivo PIEPS

Dopo il disimballaggio, verificare la completezza e i danni della fornitura. Se necessario, contattare il rispettivo punto vendita o il nostro servizio clienti. Se si desidera smaltire gli imballaggi e le chiusure per il trasporto, si prega di osservare la separazione ecologica dei materiali (carta su carta, plastica su plastica, ecc.).



#### **ATTENZIONE**

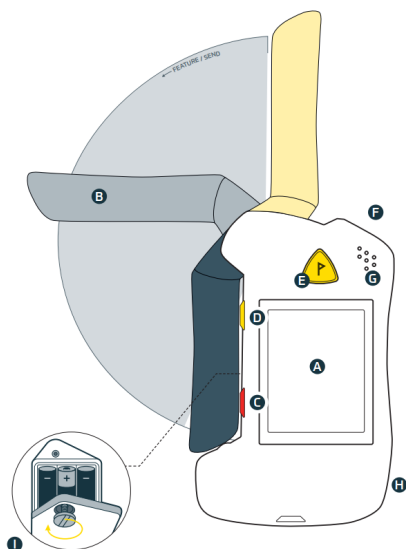
##### **Danni dovuti a un imballaggio inefficiente durante la spedizione dell'apparecchio.**

Si raccomanda di conservare l'imballaggio dopo averlo tolto dall'apparecchio e, in caso di richiesta di garanzia, di restituire quest'ultimo nel suo imballaggio originale.

## 4. DESCRIZIONE GENERALE

### 4.1 STRUTTURA

#### PIEPS PRO IPS



- (A) Display LCD
- (B) Modalità di antenna INVIO/RICERCA
- (C) Pulsante ON/OFF protetto
- (D) Pulsante FUNZIONE
- (E) Pulsante MARCA
- (F) Pulsante SCAN
- (G) Altoparlante
- (H) LED di controllo della trasmissione
- (I) Vano batteria

#### Posizioni dell'antenna



##### INVIO

L'antenna è completamente ripiegata.  
Il PIEPS PRO IPS è in modalità INVIO.



##### INTERMEDIO

L'antenna assume una posizione angolata.  
Il PIEPS PRO IPS è in modalità FEATURE e sta trasmettendo.



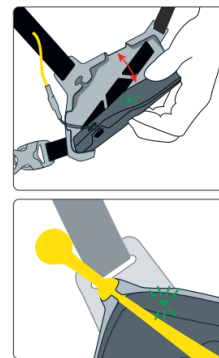
##### RICERCA

L'antenna è completamente estesa.

Il PIEPS PRO IPS è in modalità RICERCA

## 4.2 SISTEMA DI SUPPORTO

Si consiglia di utilizzare il sistema di trasporto in dotazione o una borsa per indumenti approvata. Per proteggere il display, indossare il ricetrasmittitore da valanga con il display rivolto verso l'interno. Il LED di controllo della trasmissione rimane visibile anche quando il ricetrasmittitore da valanga è riposto nel sistema di trasporto.



Il design assicura che il ricetrasmittitore da valanga sia fissato nel sistema di trasporto dopo l'inserimento e che sia fissato nella sua posizione con la cinghia gialla. Il sistema di trasporto deve essere sempre indossato sotto almeno uno strato di abbigliamento. In questo modo si evitano perdite o danni in caso di caduta o valanga.

Quando si trasporta il ricetrasmittitore da valanga in una borsa per indumenti approvata, assicurarsi che nella borsa non vi siano altri oggetti appuntiti, metallici o elettronici (ad esempio chiavi, monete, telefoni cellulari) che potrebbero danneggiare o interferire con il ricetrasmittitore.

Posizionare il ricetrasmittitore da valanga nel sistema di trasporto con il display rivolto verso l'interno e premere con cautela finché non scatta in posizione. Fissarlo con la cinghia gialla.

Per rimuovere l'apparecchio, aprire la cinghia gialla. Prendete in mano il ricetrasmittitore da valanga e posizionate il pollice al centro della parte superiore dello stesso. Girare la parte superiore del ricetrasmittitore da valanga verso l'esterno, lontano dal sistema di trasporto.



### ATTENZIONE

**Rischio di perdere l'apparecchio se non viene trasportato correttamente.**

Conservare il PIEPS PRO IPS nel sistema di trasporto in dotazione!

Fissare l'apparecchio tramite l'occhiello di fissaggio!



### IMPORTANTE

#### Portatori di pacemaker

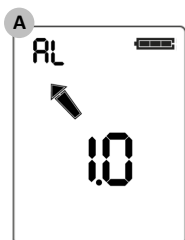
Per i pacemaker Medtronic e Boston Scientific, si consiglia una distanza di almeno 20 cm. Per dispositivi di altri produttori, a causa della mancanza di dati, si consiglia una distanza maggiore di 50 cm (fissato in una tasca dei pantaloni).

#### Quando tutto deve andare veloce

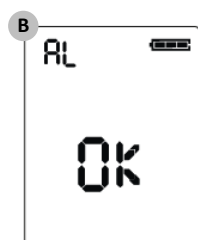
Il PIEPS PRO IPS può essere inserito nel sistema di trasporto anche con l'antenna ripiegata, cioè in modalità di ricerca. Questo può essere utile in situazioni di sepolture multiple, quando la prima persona sepolta è stata localizzata con successo e altre persone stanno cercando ulteriori persone sepolte. In caso di distacco di una valanga, il PRO IPS dispone della funzione di inversione automatica, vedi capitolo 4.6.2.

## 4.3 ACCENDERE | AUTOTEST

Aprire l'antenna fino alla posizione centrale, premere il pulsante ON/OFF e ripiegare l'antenna fino a toccare l'alloggiamento. Dopo l'accensione, vengono visualizzate le seguenti informazioni: versione del firmware (ad es. 1.0) **(A)**, avanzamento del test automatico (freccia da sinistra a destra), risultato del test: OK **(B)**, W per avviso, ER per errore **(E)**, capacità della batteria e tipo di batteria: AL per alcalino, Li per litio. A questo punto è in corso il conto alla rovescia del test di gruppo **(C)**. Al termine di questo conto alla rovescia, il PIEPS PRO IPS passa alla modalità di Invio **(D)**: il LED di controllo dell'invio inizia a lampeggiare in verde e l'apparecchio vibra tre volte in successione.



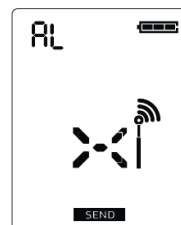
Versione del firmware  
Capacità/tipo di batteria  
(AL=Alcalino, LI=Litio)



Autotest OK



Conto alla rovescia del  
controllo di gruppo



Modalità  
trasmissione  
display



di Errore dell'autotest  
del



### IMPORTANTE

#### Autotest

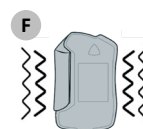
Durante l'autotest, è necessario mantenere una distanza minima di 5 m da altri dispositivi e da tutte le fonti di interferenza elettronica, magnetiche e metalliche.

### Spegnere

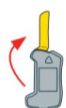
Per spegnere il PIEPS PRO IPS, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi fino a quando sul display non compare un conto alla rovescia.

### Invio-Vibrazione

Inoltre, il PIEPS PRO IPS offre una conferma tattile della modalità di trasmissione (vibrazione 3x)(F). Per impostazione predefinita, è attivato Vibrazione-Invio. La funzione può essere disattivata nell'applicazione PIEPS.



### PASSARE DALL' INVIO ALLA RICERCA



#### Invia a Ricerca

Piegare l'antenna fino a farla puntare verso l'alto.

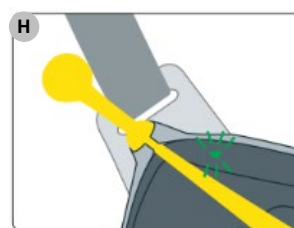


#### Ricerca a Invia

Ripiegare l'antenna fino a toccare l'alloggiamento.

### Modalità INVIO

Quando ci si muove su un terreno soggetto a valanghe, il PIEPS PRO IPS deve essere in modalità INVIO (G) e il LED di controllo dell'invio deve lampeggiare in verde (H).



### INTERFERENZE

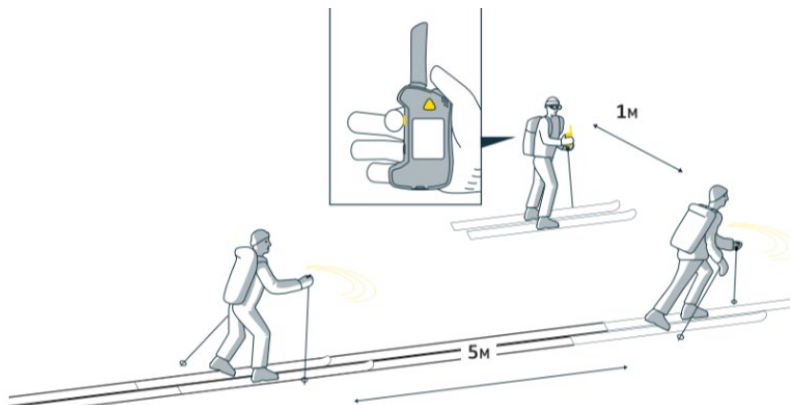
Tutti i ricetrasmittitori per valanghe sono molto sensibili alle fonti di interferenza di natura elettronica, magnetica e metallica. Pertanto, tutti i produttori raccomandano di mantenere una distanza minima da dispositivi quali telefoni cellulari, smartwatch, radio, chiavi, indumenti riscaldati, airbag elettronici, chiusure magnetiche, ecc. Sebbene il PIEPS PRO IPS sia dotato di tecnologie di protezione avanzate, si consiglia di rispettare le seguenti distanze minime da possibili fonti di interferenza: distanza minima in modalità INVIO 20 cm; distanza minima in modalità RICERCA: 50 cm

## 4.4 CONTROLLO DI GRUPPO

Nonostante l'ampio autotest, PIEPS raccomanda di effettuare un controllo ricetrasmittitore da valanga come misura standard prima di ogni escursione! Il PIEPS PRO IPS offre una funzione di controllo di gruppo con due modalità. Si tratta di funzioni utili per i gruppi più numerosi. Il raggio di ricezione è limitato a 1 m sia in modalità normale che in quella di controllo di gruppo PRO.

Per il controllo dei moderni dispositivi digitali a 3 antenne è sufficiente il "Simple Group Check".

Il "Controllo gruppo esteso" è consigliato per il controllo di vecchi apparecchi (apparecchi analogici a 1 antenna).



### Controllo di gruppo MODALITA' NORMALE

Nella modalità normale di controllo del gruppo, è possibile verificare se i ricetrasmittitori da valanga del proprio gruppo trasmettono correttamente.

Per entrare in modalità normale di controllo di gruppo, ripiegare l'antenna nella posizione RICERCA (I) e premere il tasto ON/OFF. Dopo l'autotest premere

Il tasto FUNZIONE mentre è attivo il conto alla rovescia del controllo di gruppo(K).



Durante il controllo di gruppo, la distanza tra i singoli membri deve essere di almeno 5 m. La modalità del controllo di gruppo dura 60 secondi e si conclude automaticamente allo scadere del conto alla rovescia. Per essere nella modalità di controllo di gruppo, premere il pulsante durante il conto alla rovescia FUNZIONE. È possibile uscire dalla modalità in qualsiasi momento premendo il tasto FUNZIONE o ritrarre l'antenna



#### NESSUN SEGNALE

Nessun segnale all'interno riconosciuto da 1 m di distanza.



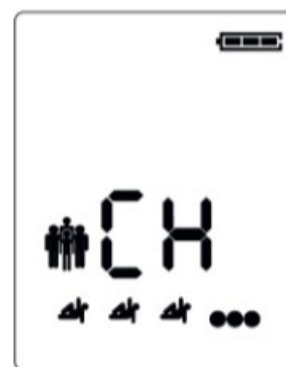
#### OK

Risultato del controllo di gruppo è OK - Il ricetrasmittitore da valanga trasmette correttamente, la distanza dal trasmettitore viene visualizzata.



#### ERRORE

Attenzione - il ricetrasmittitore da valanga testato non trasmette correttamente.



#### TROPPI TRASMETTITORI NELLE VICINANZE

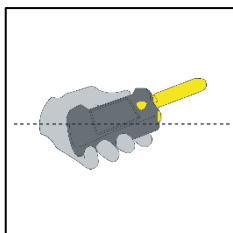
Durante il test del ricetrasmittitore da valanga i singoli membri del gruppo

dovrebbero tenere una  
distanza  
di 5 m.

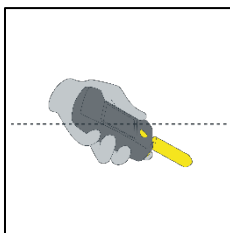
## Pro per il Controllo di gruppo

Il PIEPS PRO IPS dispone anche di una modalità Pro che consente di passare facilmente dalla ricezione alla trasmissione anche durante il controllo di gruppo.

- Inclinare il PIEPS PRO IPS verso il basso per trasmettere in modalità di controllo di gruppo.
- Inclinare il PIEPS PRO IPS verso l'alto per ricevere in modalità di controllo di gruppo.



RICERCA in modalità Pro



INVIO in modalità Pro

La modalità Pro è disattivata di default. La funzione può essere attivata nell'applicazione PIEPS.

### Il "grande" controllo generale del ricetrasmettitore da valanga con la modalità Pro attivata

#### (1) Controllo della ricezione

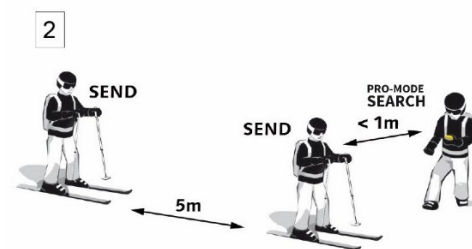
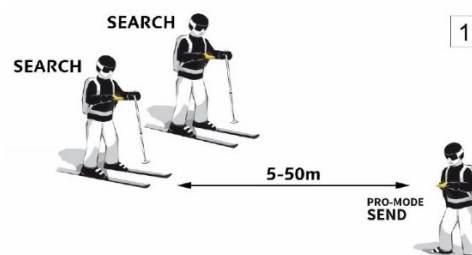
Leader del gruppo => INVIO in modalità Pro: L'apparecchio trasmette?

Tutti gli altri => Modalità RICERCA: Gli apparecchi ricevono?

#### (2) Controllo della trasmissione

Leader del gruppo => RICERCA in modalità Pro: L'apparecchio riceve?

Tutti gli altri => modalità di trasmissione: Gli apparecchi trasmettono?



#### IMPORTANTE

#### Controllo della ricezione

Il controllo della ricezione può essere combinato con un test della portata se è stata selezionata una distanza elevata (50 m).

## 4.5 MODALITÀ RICERCA STRATEGIA DI RICERCA

### 4.5.1 Emergenza valanghe

Una persona sepolta ha le migliori possibilità di essere salvata rapidamente se il maggior numero possibile di compagni di un gruppo non è stato sepolto e se si avvale della capacità di salvare i compagni con lavoro di squadra! Se dovesse accadere il peggio, l'importante è procedere come segue: **MANTENERE LA CALMA, OSSERVARE, DARE L'ALLARME, AGIRE IN MODO COORDINATO!**

#### (1) Mantenere la calma e avere una visione d'insieme

- Ci sono altri pericoli?
- Numero di persone sepolte?
- Impostare l'area di ricerca primaria!

#### (2) Effettuare una breve chiamata di emergenza

- max. 2 min
- EU 112, AT 140, CH 1414, IT 118, FR 15

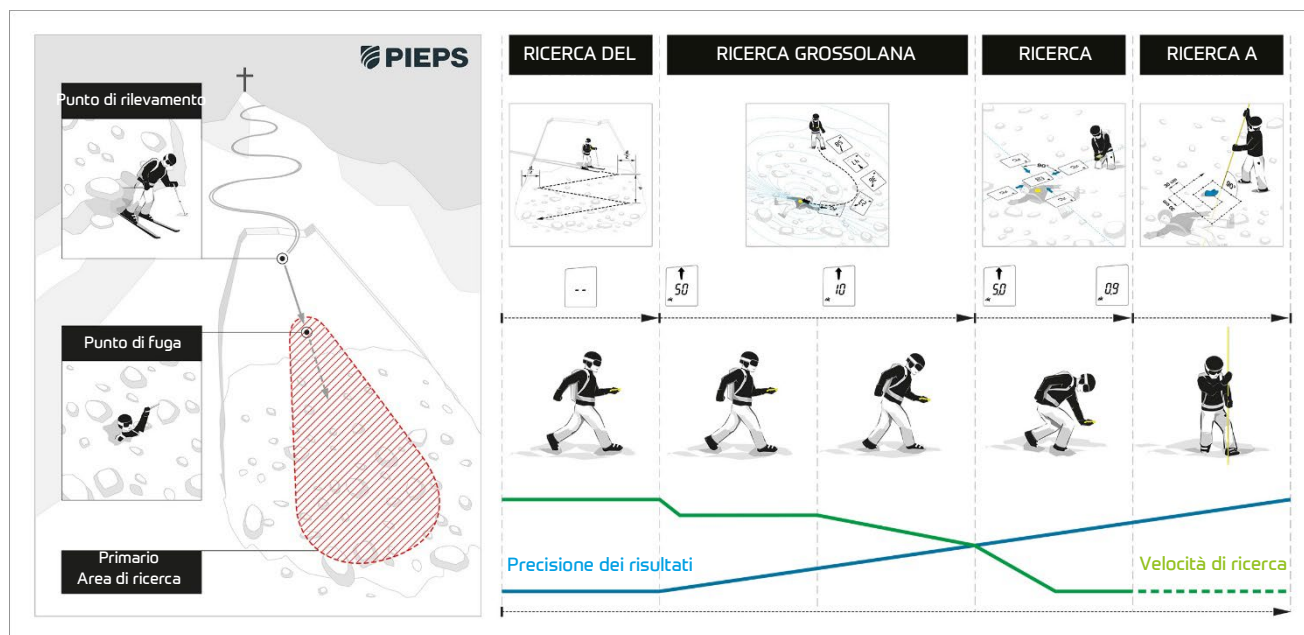
#### (3) Ricerca di persone sepolte

- Ricerca del segnale (occhio + orecchio, ricetrasmittitore da valanga)
- Ricerca grossolana (dalla prima ricezione)
- Ricerca precisa (da 5 m in superficie)
- Ricerca per punti (sondaggio sistematico)

#### (4) Spalatura sistematica

#### (5) Primo soccorso

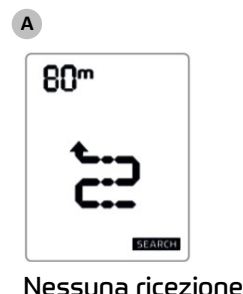
#### (6) Trasporto



## 4.5.2 Ricerca del segnale

Avviare la ricerca (ricerca del segnale) nell'area di ricerca primaria. Grazie alla sua piattaforma tecnica ottimale per i ricetrasmittitori da valanga, il PIEPS PRO IPS ha un ottimo campo di ricezione e consente quindi di indicare correttamente la direzione e la distanza fin dalla prima ricezione - non è necessaria una modalità operativa speciale come la rotazione/oscillazione. Tutti i ricetrasmittitori da valanga in modalità di trasmissione che si trovano entro la portata massima di ricezione vengono ricevuti simultaneamente.

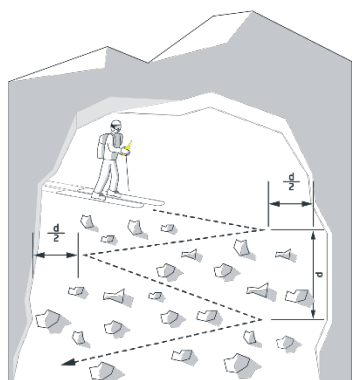
Camminare rapidamente lungo l'area di ricerca definita nella larghezza della striscia di ricerca specificata. La larghezza della striscia di ricerca consigliata per il PIEPS PRO IPS è di 80 metri. Il display visualizza questa larghezza della striscia di ricerca e il simbolo di "mancata ricezione" finché non viene ricevuto un segnale **(A)**.



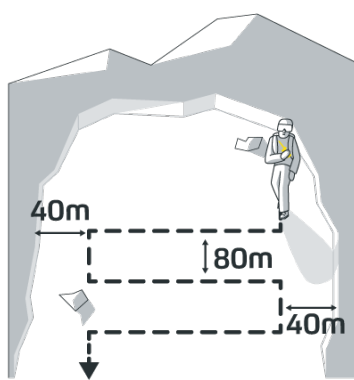
### IMPORTANTE

#### Larghezza della striscia di ricerca

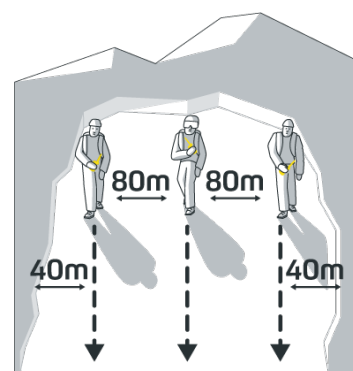
La larghezza della striscia di ricerca del PIEPS PRO IPS è di 80 m, come indicato nell'angolo superiore sinistro del display. In caso di segnali di disturbo, il PRO IPS mostra una striscia di ricerca di larghezza ridotta: 60 m, 40 m o 20 m.



Un soccorritore con gli sci durante la ricerca del segnale  
d = larghezza della striscia di ricerca



Un soccorritore a piedi durante la ricerca del segnale



Diversi soccorritori durante la ricerca del segnale



### ATTENZIONE

#### Comportamento durante la ricerca del segnale

Tutti i partecipanti, compresi gli osservatori, commutano i loro apparecchi ARVA in ricezione (o in modalità di riserva, vedi capitolo 4.6.7). Osservare anche le raccomandazioni sulla distanza delle fonti di disturbo esterne!

## 4.5.3 Ricerca approssimativa

Non appena il ricetrasmittitore da valanga riceve un segnale, inizia a vibrare e a emettere un segnale acustico, con una freccia che indica la direzione verso

la persona sepolta **(B)**. Seguire rapidamente l'indicazione di direzione e verificare se il valore della distanza diminuisce. Se il valore della distanza aumenta, ci si sta muovendo nella direzione sbagliata. In questo caso, la freccia visualizzata punta verso di voi e vi chiede di tornare indietro **(C)**. Se la distanza dal soggetto sepolto è inferiore a 10 m, la freccia di direzione si trasforma in un contorno per ricordare di ridurre la velocità di ricerca **(D)**.



### Freccia inversa

#### IMPORTANTE

Un algoritmo di stima dei valori di distanza assicura che la freccia di inversione venga visualizzata solo quando il display è affidabile.



Distanza e direzione

Ruotare di 180°

Distanza < 10 m



### Comportamento durante la ricerca grossolana

#### IMPORTANTE

Lavorare con calma e concentrazione in modalità RICERCA. Evitate i movimenti affrettati!

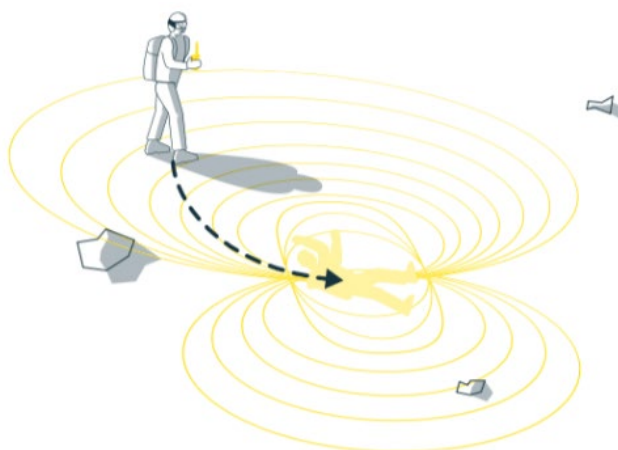
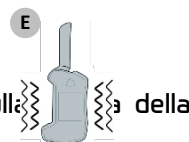


### Vibrazione alla prima ricezione

#### IMPORTANTE

Il PIEPS PRO IPS supporta inoltre la prima ricezione con vibrazione **(E)**!

In questo modo, durante la ricerca del segnale, è possibile concentrarsi sulla vibrazione della superficie visiva!



## 4.5.4 Ricerca precisa

A partire da un avvicinamento di 5 m, la velocità di ricerca deve essere notevolmente ridotta (50 cm/s). Allo stesso tempo, lavorare il più vicino possibile alla superficie della neve.

Per evitare confusione durante la ricerca precisa, le frecce di direzione sono nascoste al di sotto dei 2 m di distanza. Ridurre nuovamente la velocità di ricerca, spostare il ricetrasmittitore lentamente e il più vicino possibile alla superficie innevata e cercare il punto di minore distanza attraversandolo. L'emissione dinamica dei suoni supporta la ricerca precisa: più ci si avvicina, più i suoni vengono emessi velocemente.



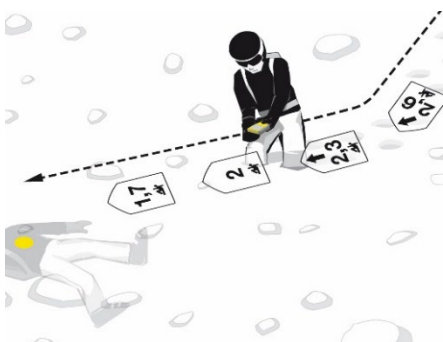
### Ogni secondo è importante.

#### IMPORTANTE

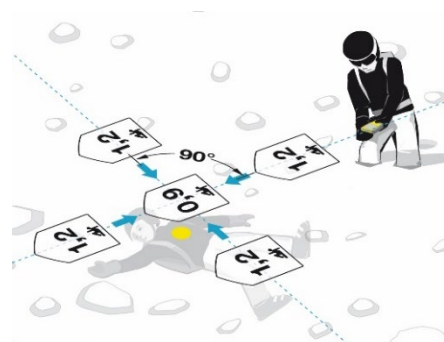
In caso di emergenza, ogni secondo è importante. Per i vostri compagni sotto la valanga, ogni secondo sembra molto più lento che per voi sulla superficie innevata. Si potrebbe provocare

attacchi di panico. Con l'uso di PIEPS iPROBE la ricerca precisa e puntiforme è fino a tre volte più veloce.

Il PIEPS iPROBE è compatibile con tutti i ricetrasmittitori da valanga.



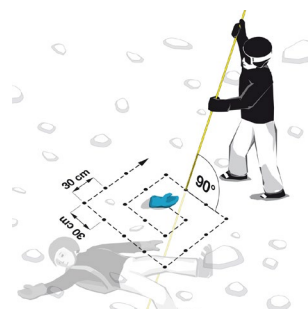
Eseguire l'ultima correzione di direzione immediatamente prima che la freccia di direzione scompaia. In questo modo ci si sposta verso la posizione di accoppiamento migliore sul ricetrasmittitore di invio e si risparmia tempo per l'incrociarsi su tale posizione.



Non effettuare movimenti rapidi durante la ricerca precisa, ridurre la velocità di ricerca a 10 cm/s quando si arriva ad incrociarsi sulla posizione ed evitare di ruotare/oscillare! Cercare lungo l'asse Y fino al punto in cui è stata indicata la distanza minima, quindi cercare lungo l'asse X. Cercare sempre oltre il punto di minima indicazione della distanza per verificare la stessa. Segnare il punto di indicazione della distanza minima e iniziare a sondare sistematicamente.

#### 4.5.5 Ricerca per punti

Iniziare dal punto di indicazione della distanza minima. Sonda sempre perpendicolarmente alla superficie innevata. Utilizzare la mano in posizione inferiore come "guida della sonda" per garantire che la sonda segua un percorso coerente. Seguire il sistema ormai collaudato fino al ritrovamento del punto cercato. Comunicare il ritrovamento e lasciare la sonda infilata.



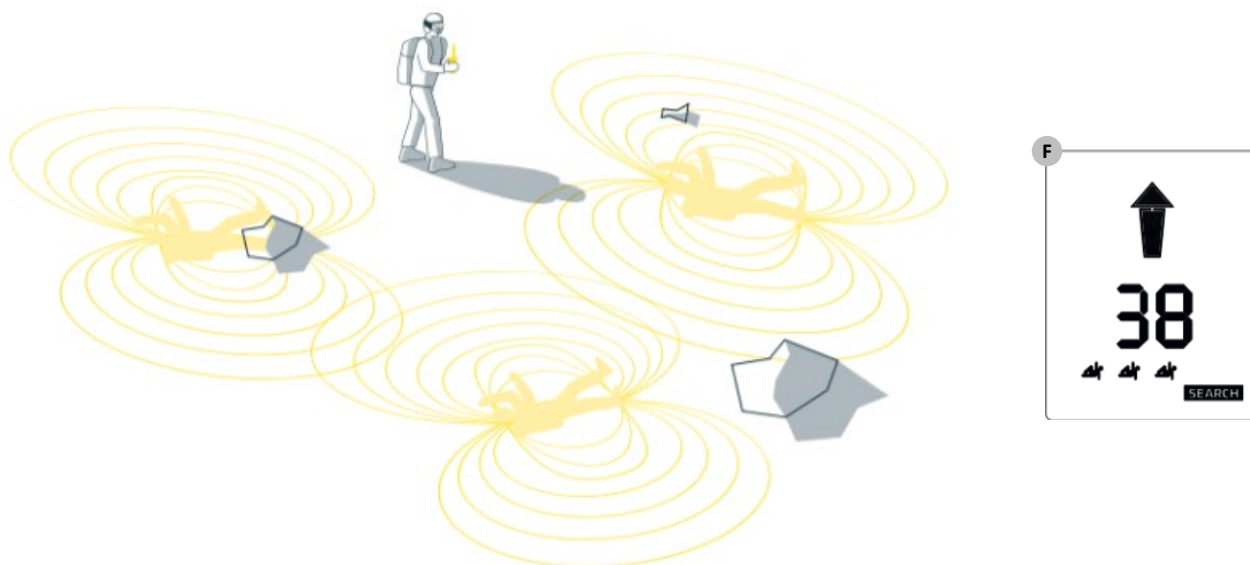
#### PIEPS iPROBE.

##### IMPORTANTE

Il PIEPS iPROBE fornisce un supporto ottimale in questa fase grazie a un'indicazione ottica e acustica del punto ritrovato a distanza ravvicinata dalla persona sepolta. A una distanza < 50 cm dalla persona sepolta, si sente un tono continuo.

#### 4.5.6 Sepoltura di più persone Funzione MARCA

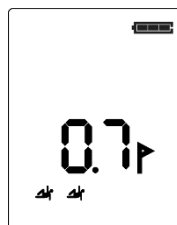
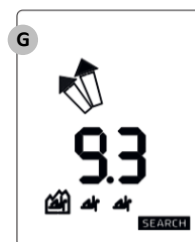
Una sepoltura multipla è chiaramente indicata dal numero di icone a forma di "omino" sul display (F).



## MARCA

La marcatura è possibile da una distanza di 5 m ed è indicata dal simbolo MARCA. Per marcare ("disattivare") un trasmettitore localizzato, premere brevemente il tasto MARCA. L'avvenuta disattivazione viene confermata da una cornice intorno all'icona a forma di "omino" (G) sul display.

Il PIEPS PRO IPS visualizza a display automaticamente il segnale successivo più forte all'interno del campo di ricezione. Se non c'è nessun altro segnale nel campo di ricezione il display visualizza l'indicazione "Ricerca del segnale".



Display  
prima della  
marcatura



Display  
dopo la marcatura

### Demarcazione di un singolo segnale:

premere il tasto MARCA per 3 secondi.

deselezionare tutti i segnali: passare alla modalità di trasmissione e poi di nuovo alla modalità RICERCA. Con il PIEPS PRO IPS, la funzione SCAN può essere utilizzata anche per un reset completo.



### IMPORTANTE

#### Display per trasporto continuo Display per apparecchi più vecchi

Gli apparecchi analogici più vecchi inviano un segnale debole continuo oltre al segnale a impulsi. Si consiglia di allontanarsi di qualche metro dopo la marcatura di un trasmettitore di questo tipo per ridurre al minimo l'impatto.



Segnale senza trasporto continuo



Segnale con trasporto continuo

Il PIEPS PRO IPS rileva tale segnale continuo e lo supporta con l'indicazione delle icone a forma di "omini" che lampeggiano.



## 4.6 TECNOLOGIA PIEPS IPS E ALTRE CARATTERISTICHE UTILI

Massimo supporto in background in modalità INVIO e RICERCA!

### 4.6.1 Tecnologia PIEPS IPS

#### IPS - SISTEMA DI PROTEZIONE DALLE INTERFERENZE IN MODALITÀ DI INVIO

PIEPS IPS è una tecnologia unica che monitora continuamente gli effetti delle interferenze elettroniche sul trasmettitore, elaborando i segnali di disturbo e adattandosi ad essi *IMMEDIATAMENTE*. In questo modo, il PIEPS PRO IPS fornisce una potenza di trasmissione ottimale nonostante le interferenze che possono verificarsi.

#### IPS - SISTEMA DI PROTEZIONE DALLE INTERFERENZE IN MODALITÀ DI RICERCA

La tecnologia PIEPS IPS è la piattaforma hardware elettronica ottimale per i ricetrasmittitori da valanga. Questa tecnologia consente la ricezione e l'elaborazione del segnale *SIMULTANEAMENTE* sulle antenne X e Y. Questa esclusiva funzione di **elaborazione del segnale a doppia antenna** (DASP) consente un rilevamento ottimale e affidabile. Inoltre, *rispetto ad altri ricetrasmittitori da valanga che sono generalmente costruiti con una disposizione fissa delle antenne X e Y*, PIEPS PRO IPS raggiunge la *massima distanza* dai dispositivi elettronici che potrebbe indossare un utente, come ad esempio uno smartwatch, un orologio da polso GPS, ecc.

#### PIEPS Verifica avanzata del segnale Supporto della modalità di RICERCA

Viene visualizzato solo un segnale verificato. Il vostro PIEPS PRO IPS non confonde mai con la visualizzazione di "segnali fantasma"! Questa funzione è stata implementata in modo ottimale con la tecnologia PIEPS IPS.

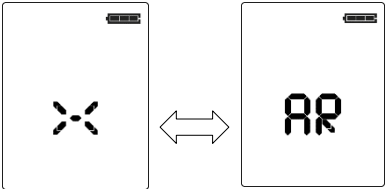
#### Disturbi esterni e raccomandazioni sulla distanza

Tutti i ricetrasmittitori da valanga sono naturalmente sensibili alle fonti di interferenza elettrica e magnetica. Pertanto, si consiglia di mantenere la **distanza minima in modalità INVIO: 20 cm** e **modalità RICERCA: 50 cm** da fattori di influenza elettronici, magnetici e metallici (telefono cellulare, radio, portachiavi, serratura magnetica, action cam, zaini da valanga, ecc.)

4.6.2 Valanga successiva Ritorno automatico (Auto Revert) da RICERCA a INVIO

Il PIEPS PRO IPS dispone della funzione di inversione automatica da RICERCA a INVIO. Questa funzione è attivata per default. Può essere disattivata/attivata nella gestione dei dispositivi dell'applicazione PIEPS. Se è attivata, si passa automaticamente dalla modalità di ricerca a quella di invio quando il dispositivo non registra più alcun movimento per un certo periodo di tempo da impostare nell'applicazione.

Una funzione AR attivata è chiaramente riconoscibile attraverso la visualizzazione a display in modalità di Invio: l'icona di trasmissione cambia con AR



La funzione AR presenta le seguenti caratteristiche:

- Inizializzazione controllata dal movimento
- Tempo di commutazione breve
- Lunga fase di avvertimento con segnale acustico e conto alla rovescia prima della commutazione
- Segnale acustico di avviso permanente anche dopo la commutazione

| Modalità ricetrasmittitore da valanga | MODALITÀ DI RICERCA  | FASE DI AVVISO                                 |  | MODALITÀ DI INVIO    |  |
|---------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------|--|----------------------|--|
| Visualizzazione a display             | Display di ricerca   |                                                |  |                      |  |
| Uscita audio                          | Suono per la ricerca |                                                |  |                      |  |
| Interruzione manuale                  |                      | Agitare l'apparecchio o premere il tasto MARCA |  |                      |  |
|                                       |                      | AVVIO AVVISO                                   |  | COMMUTAZIONE A INVIO |  |
| Impostazione 1 (60 s)                 |                      | 0:30 min                                       |  | 1:00 min             |  |
| Impostazione 2 (90 s)                 |                      | 1:00 min                                       |  | 1:30 min             |  |
| Impostazione 3 (120 s)                |                      | 1:30 min                                       |  | 2:00 min             |  |

4.6.3 Funzioni di Vibrazione

Vibrazione Invio: vedi capitolo 4.3.

Vibrazione alla prima ricezione: vedi capitolo 4.5.2.

4.6.4 Controllo di gruppo esteso e modalità Pro

Vedi capitolo 4.4.

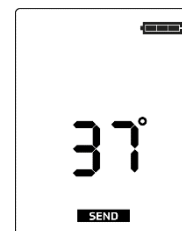
#### 4.6.5 Impostazioni per la portata della funzione MARCA

Nella gestione dei dispositivi dell'applicazione PIEPS, la portata della funzione MARCA può essere modificata da 5 m (impostazione predefinita) a 20 m.

#### 4.6.6 Inclinometro

L'inclinometro integrato può essere utilizzato per misurare la pendenza in punti specifici:

- Posizionare il bastoncino da sci sulla linea di caduta nel punto del pendio che si vuole misurare.
- In modalità di trasmissione, premere il tasto SCAN per 3 secondi.
- Posizionare il PIEPS PRO IPS sul bastoncino da sci e leggere l'inclinazione. Il display torna automaticamente alla visualizzazione della modalità di trasmissione dopo 20 secondi.



#### **⚠ PERICOLO**

##### **Pericolo di perdita dell'apparecchio durante la misurazione dell'angolo di inclinazione**

Durante una misurazione angolare, il PIEPS PRO IPS rimane in modalità di trasmissione. Tuttavia, utilizzare l'inclinometro solo a scopo di allenamento. Non utilizzare mai il clinometro su terreni a rischio di valanghe!

#### 4.6.7 Modalità di backup

La modalità di backup PIEPS è utilizzata da tutti i soccorritori che non partecipano attivamente alla ricerca con ricetrasmittitore da valanga. Come la funzione Ritorno Automatico, la modalità di backup di PIEPS protegge dalle lavine successive. Il PIEPS PRO IPS con modalità di backup attivata è in modalità di trasmissione, ma la funzione di trasmissione è temporaneamente disattivata per non disturbare i soccorritori impegnati nella ricerca con ricetrasmittitore da valanga. Inoltre, la modalità di backup consente di risparmiare energia e quindi di prolungare la durata della batteria.

La riattivazione automatica della funzione Invio avviene tramite la funzione di Ritorno Automatico

La modalità di backup di PIEPS è disattivata di default. L'attivazione avviene nella gestione dei dispositivi dell'applicazione PIEPS.

Dopo aver attivato la modalità di backup PIEPS tramite l'applicazione PIEPS, è possibile attivarla come segue:

- Il PIEPS PRO IPS è in modalità RICERCA o INVIO.
- Portare l'antenna X del PIEPS PRO IPS in posizione INTERMEDIA.
- Viene visualizzato il simbolo "bu". Premere il pulsante FUNZIONE entro 3 secondi per attivare la modalità di backup.
- Riportare l'antenna X del PIEPS PRO IPS in posizione INVIO. La modalità di backup attivata con il simbolo "bu" rimane visibile sul display.

Per disattivare la modalità di backup, riportare il PIEPS PRO IPS in modalità RICERCA.

#### 4.6.8 Ricerca precisa con rilevamento della profondità di sepoltura attivato

Il PIEPS PRO IPS è in grado di rilevare una sepoltura profonda (> 2 m) e di aumentare dinamicamente l'area di localizzazione precisa, qualora risultasse necessario. Si prega di notare che in caso di sepoltura profonda, ad esempio a una profondità >4 m, è possibile non essere trovati con la sonda. In questo caso, la sonda viene inserita a circa 1,5 metri sopra il punto con l'indicazione della distanza minore. Durante lo scavo, si crea così uno spazio sufficiente per consentire un'altra ricerca precisa e a punti all'interno del sito di scavo.

Per impostazione predefinita, il rilevamento della profondità di interrimento è disattivato. L'attivazione avviene nella gestione dei dispositivi dell'applicazione PIEPS.

#### 4.6.9 Funzione SCAN e selezione delle persone sepolte

Il PIEPS PRO IPS dispone di due modalità SCAN:

Lo **SCAN regolare** fornisce una panoramica di tutti i ricetrasmittitori da valanga sepolti all'interno del campo di ricezione a distanze definite. Questa modalità è l'impostazione predefinita.

Lo **SCAN dettagliato** mostra la direzione e la distanza di ciascun ricetrasmittitore da valanga sepolto, consentendo così la selezione di un ricetrasmittitore da valanga sepolto. Questa modalità può essere attivata nella gestione dei dispositivi dell'applicazione PIEPS.

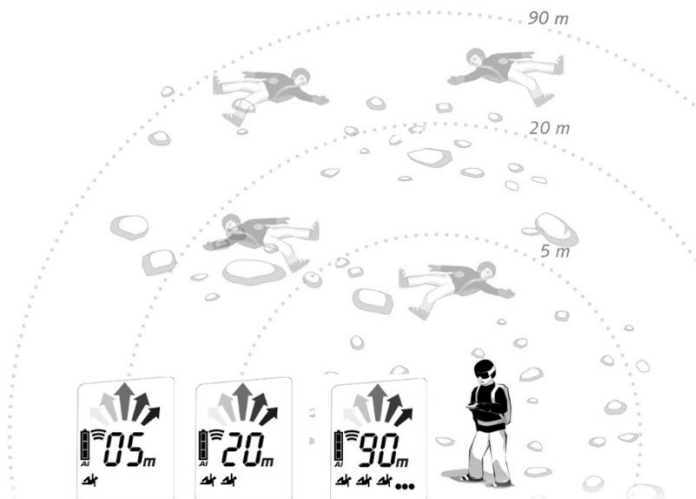
### SCAN regolare

In modalità SEARCH, premere il tasto SCAN. Il PIEPS PRO IPS inizia a scansionare l'intera area di ricezione e mostra una panoramica. Rimanere fermi durante il processo di SCAN e tenere fermo il PIEPS PRO IPS.

Display 1: Numero di trasmettitori all'interno di 5 m

Display 2: Numero di trasmettitori all'interno di 20 m

Display 3: Numero di trasmettitori all'interno di 90 m

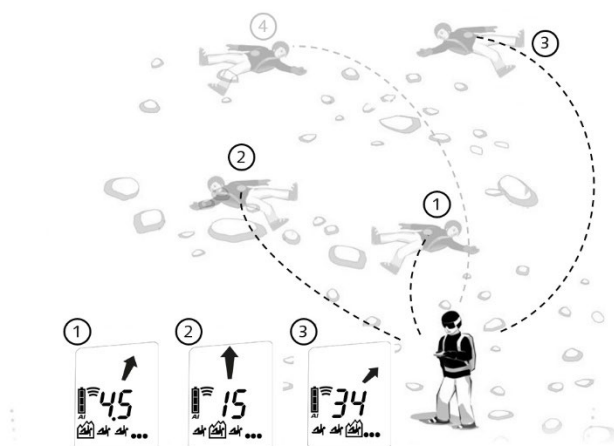


La modalità SCAN termina automaticamente, ma può anche essere interrotta premendo nuovamente il tasto SCAN.

### SCANSIONE dettagliata e selezione delle persone sepolte

In modalità RICERCA, premere il tasto SCAN. Il PIEPS PRO IPS inizia la scansione dell'intera area di ricezione e alla fine indica la direzione e la distanza dal primo apparecchio ricetrasmittitore da valanga sepolto.

Utilizzare il tasto FUNZIONE per scorrere l'elenco dei 3 ricetrasmittitori più vicini. Il ricetrasmittitore da valanga selezionato è cerchiato: seguire l'indicatore di direzione e di distanza per raggiungerlo. La funzione MARCA non è disponibile in questa modalità. Premere il tasto SCAN per uscire dalla modalità SCAN dettagliata e passare alla modalità RICERCA normale.



#### 4.6.10 Modalità analogica

La modalità analogica può essere utilizzata per strategie di ricerca speciali e a scopo dimostrativo (posizioni di accoppiamento). La modalità analogica è disattivata di default. La funzione può essere attivata nell'applicazione PIEPS.

In modalità RICERCA, premere il tasto FUNZIONE per 3 secondi. La modalità analogica inizia con la portata più ampia. Premere il pulsante FUNZIONE per diminuire la portata. Premere il pulsante SCAN per aumentare la portata. Premere il tasto FUNZIONE per 3 secondi per uscire dalla modalità analogica e passare alla modalità RICERCA normale.



## 5. GESTIONE DEI DISPOSITIVI CON L'APPLICAZIONE PIEPS

L'applicazione PIEPS consente una chiara gestione del dispositivo (ad esempio, aggiornamenti del software, configurazione dell'apparecchio) tramite Bluetooth e comprende anche una modalità di training pratico. Scaricare l'applicazione PIEPS (Android Play Store, iOS Appstore) e installarla. Collegatevi al vostro PIEPS PRO IPS e godetevi tutti i vantaggi!



### IMPORTANTE

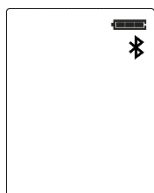
#### Versione dell'applicazione PIEPS

Se avete già installato l'applicazione PIEPS, fare attenzione che venga utilizzata la versione più nuova.

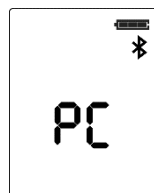
Per attivare il Bluetooth, tenere premuto il tasto MARCA all'accensione. Non appena il simbolo Bluetooth appare sul display, è possibile rilasciare il tasto MARCA.

L'attivazione viene confermata acusticamente (2 toni di Pieps) e in modo tattile (2 vibrazioni).

Per disattivare il Bluetooth, premere il tasto FUNZIONE.



Bluetooth attivato



Connessione al dispositivo mobile stabilita

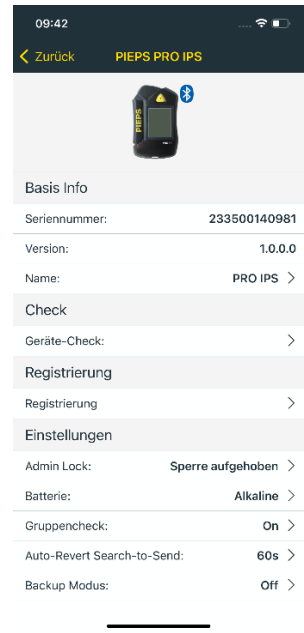


### PERICOLO

#### Pericolo dovuto al mancato invio dell'apparecchio quando il Bluetooth è attivato

Utilizzare la modalità Bluetooth solo per la gestione del dispositivo e la modalità di training. Non utilizzare mai la modalità Bluetooth su terreni a rischio di valanghe!

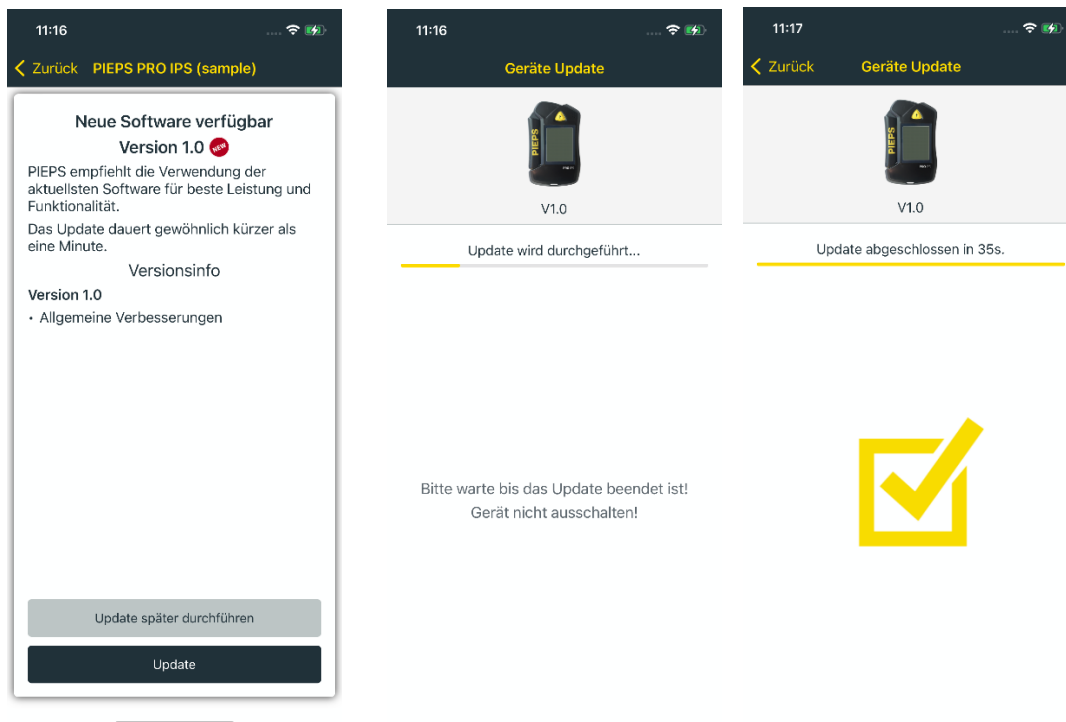
Con l'applicazione PIEPS è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

|                                           |                                                                         |                                                                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Funzioni di base                          |                                                                         |  |
|                                           | Blocco amministratore                                                   |                                                                                     |
|                                           | Tipo di batteria (alcalina/litio)                                       |                                                                                     |
|                                           | Controllo gruppo ON/OFF                                                 |                                                                                     |
|                                           | Timeout Ritorno Automatico Ricerca-a-Invio automatico (60 s/90 s/120 s) |                                                                                     |
|                                           | Modalità di backup ON/OFF                                               |                                                                                     |
|                                           | Volume ALTO/MEDIO/BASSO                                                 |                                                                                     |
|                                           | Avviso di accensione ON/OFF                                             |                                                                                     |
| Funzioni avanzate                         |                                                                         |                                                                                     |
|                                           | Inviare la vibrazione ON/OFF                                            |                                                                                     |
|                                           | Controllo di gruppo Modalità Pro ON/OFF                                 |                                                                                     |
|                                           | Portata MARCA (5 m/20 m/max.)                                           |                                                                                     |
|                                           | Rilevamento della profondità di sepoltura ON/OFF                        |                                                                                     |
|                                           | Modalità di scansione (regolare/dettagliata)                            |                                                                                     |
|                                           | Modalità analogica ON/OFF                                               |                                                                                     |
|                                           | Inclinometro ON/OFF                                                     |                                                                                     |
| Ripristino delle impostazioni di fabbrica |                                                                         |                                                                                     |

### Altre utili funzioni dell'applicazione PIEPS:

#### Aggiornamento software

Lavoriamo continuamente sul firmware per ottimizzare e migliorare le prestazioni dei nostri ricetrasmittitori da valanga. Tenere sempre aggiornato il firmware del PIEPS PRO IPS.



#### Estensione della garanzia tramite registrazione

Se è possibile collegare il PIEPS PRO IPS all'applicazione PIEPS sullo smartphone, premere "Registra". Si prega di compilare le informazioni di conseguenza.

Riceverete un'estensione della garanzia da 2 a 5 anni dopo la registrazione. Inoltre, vi informiamo sempre sulle nuove versioni del firmware.

09:43

PIEPS PRO IPS

Registrierung



PIEPS PRO IPS

Registration Key: ⓘ

Rechnungs-Datum:

Shop-Name:

Shop-Stadt:

Shop-Land:

☐ Ich nehme zur Kenntnis, dass für einen Garantieanspruch und eine kostenlose Garantieverlängerung die Originalrechnung vorgelegt werden muss. Ohne Originalrechnung besteht kein Anspruch auf Garantie bzw. Garantieverlängerung. Bitte verwahren Sie die Originalrechnung entsprechend!

☐ Ich stimme zu, dass PIEPS mir sicherheitsrelevante Produktinformation schicken darf.

Registrierung

## Controllo dell'attrezzatura

Il vostro PIEPS PRO IPS è realizzato per i soccorsi in valanga più critici. A causa delle condizioni di utilizzo estreme, si consiglia di controllare l'apparecchio prima di ogni tour. Per un controllo dettagliato (almeno una volta a stagione), è possibile utilizzare comodamente la funzione di controllo dell'apparecchio nell'applicazione.

Avviare il PIEPS PRO IPS e collegarlo all'applicazione. Una volta avvenuta la connessione, è possibile selezionare la funzione Controllo apparecchio. Seguire le istruzioni:

09:43

Zurück

Geräte-Check

Start

Der Gerätecheck gibt einen detaillierten Bericht über den Status des LVS-Gerätes.  
Das Gerät flach hinlegen und folgendes sicherstellen:  
- Keine metallischen Elemente (z.B. Tischfüße aus Metall) und keine elektronischen Geräte (z.B. Smartphone, Computer) innerhalb eines Umkreises von 50 cm zum zu testenden LVS-Gerät.  
- Kein anderes sendendes LVS-Gerät innerhalb von 10 m zum zu testenden LVS-Gerät.



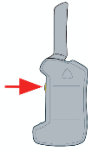
Taste MARK 1x drücken

Verbleibende Zeit: 5s



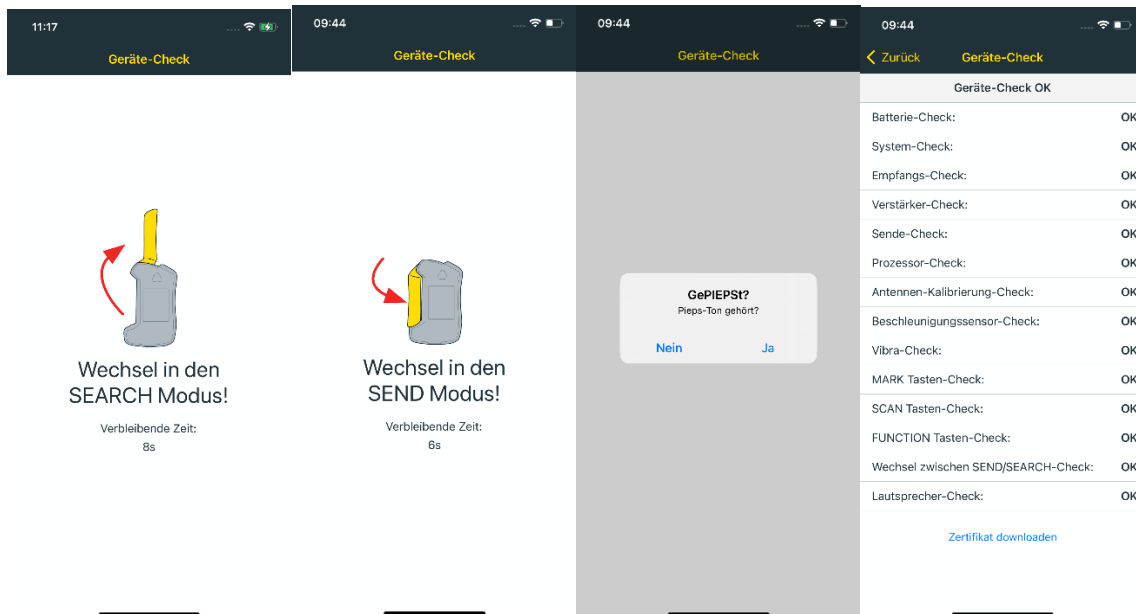
Taste SCAN 1x drücken

Verbleibende Zeit: 5s



Taste FUNCTION 1x drücken

Verbleibende Zeit: 6s



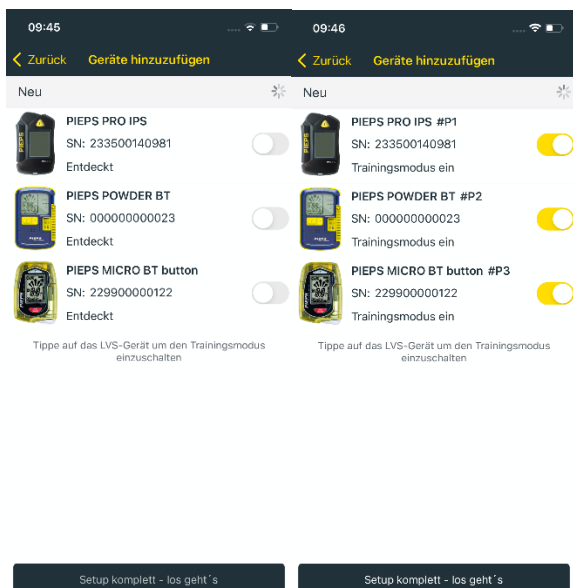
Se si riscontrano problemi e si desidera inviare l'apparecchio a noi, è possibile completare la procedura sul nostro sito web di assistenza <https://my.pieps.com/#deviceservice>.

### Modalità di training

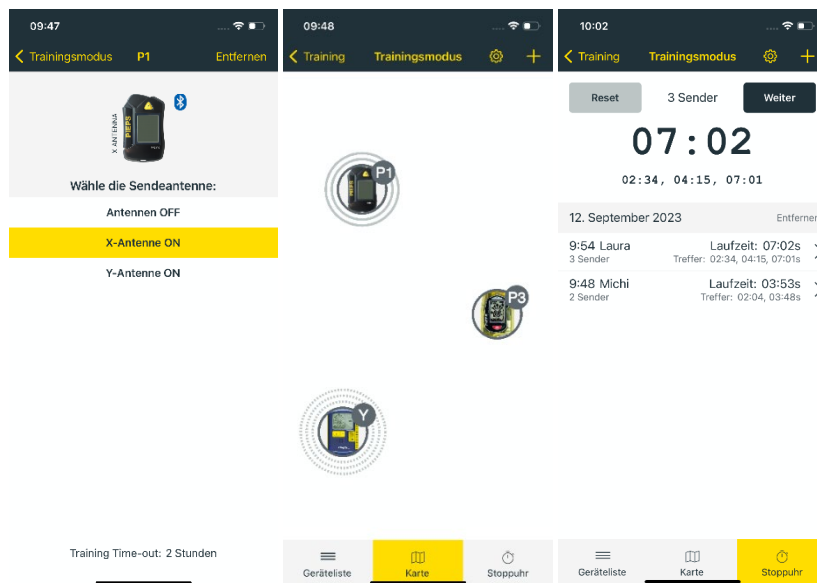
La modalità di training nell'applicazione PIEPS è una caratteristica unica, esclusiva dei clienti PIEPS. Avere il miglior ricetrasmittitore da valanga è metà dell'opera. In tal modo, con l'altra metà, sarete preparati al meglio per affrontare un'emergenza: La conoscenza fondata della gestione del PRO IPS. In modalità training, lo smartphone si trasforma in un telecomando. Il PIEPS PRO IPS funziona in modalità Invio. Se quindi si interra il PIEPS PRO IPS, è possibile controllare le sue antenne X e Y con lo smartphone. A seconda del numero di ricetrasmittitori da valanga PIEPS che avete interrato, potete creare diversi scenari di training. Ad esempio, se avete interrato 4 ricetrasmittitori da valanga di PIEPS, potete progettare fino a 80 scenari di training.

Per avviare la modalità di training, avviare il PIEPS PRO IPS in modalità Bluetooth. Nell'applicazione PIEPS, selezionare Training, quindi Modalità di training.

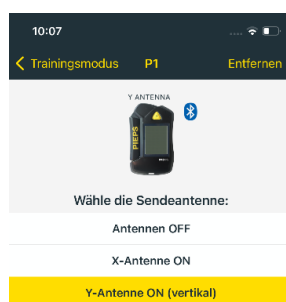
Assicurarsi di non utilizzare la modalità di training in un terreno con pericolo di valanghe. Ora è possibile toccare il simbolo "+" per aggiungere gli apparecchi per il training. A ogni apparecchio per il training viene assegnato un ID, visibile sia nell'applicazione che sull'apparecchio stesso.



Ora è possibile impostare lo scenario di training. È possibile attivare ogni apparecchio per il training toccandolo. Quindi è possibile selezionare l'antenna per la modalità Invio. Dopo l'impostazione, è possibile interrare l'apparecchio del training. È possibile disegnare le posizioni relative degli apparecchi su una mappa nell'applicazione. Quando si inizia ad allenarsi, far partire il cronometro.



Se si desidera creare un nuovo scenario di training, attivare nuovamente l'apparecchio del training e selezionare l'altra antenna. A seconda di come è stata interrata l'attrezzatura per l'allenamento, nell'applicazione si vedrà l'orientamento dell'antenna attiva: verticale o orizzontale.



## IMPORTANTE

### Portata Bluetooth

La portata del Bluetooth sotto la neve è di circa 10 metri.

## 6. ANALISI DEGLI ERRORI, MANUTENZIONE, STOCCAGGIO, SMALTIMENTO

### 6.1 ANALISI DEGLI ERRORI

| Error e        | Descrizione                                                                                                                                                                                                            | Provvedimento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | Nessuna indicazione sul display                                                                                                                                                                                        | Controllare che l'apparecchio non presenti danni meccanici.<br>Controllare la capacità della batteria, il tipo e la polarità (+,-); se necessario, inserire una nuova batteria. Se non appare nuovamente nessuna visualizzazione, portare l'apparecchio al rivenditore.                                                                                                                  |
| W0             | Vibra<br>L'errore scompare dopo l'autotest.<br>L'apparecchio ha una funzionalità limitata: ma il motore della vibrazione è difettoso.                                                                                  | Contattare l'assistenza PIEPS:<br><a href="http://www.pieps.com/support/support@pieps.com">www.pieps.com/support/support@pieps.com</a><br>+43 3182 52556-30                                                                                                                                                                                                                              |
| E1             | Configurazione del sistema<br>L'errore rimane sul display.<br>L'apparecchio non è funzionante.                                                                                                                         | Contattare l'assistenza PIEPS:<br><a href="http://www.pieps.com/support/support@pieps.com">www.pieps.com/support/support@pieps.com</a><br>+43 3182 52556-30                                                                                                                                                                                                                              |
| W2<br>W3<br>W4 | Apparecchio di trasmissione o ricezione<br>L'errore scompare dopo l'autotest.<br>L'apparecchio ha una funzionalità limitata: la potenza di trasmissione o ricezione è limitata.                                        | Ripetere l'autotest in un'area priva di interferenze (all'aperto). Verificare che nell'ambiente circostante non vi siano fonti di interferenza esterne (ad es. ricetrasmittitori da valanga in fase di trasmissione, telefoni cellulari, oggetti metallici nelle immediate vicinanze, ecc.) Se l'errore viene visualizzato in modo permanente, portare il PIEPS PRO IPS dal rivenditore. |
| E5             | Processore<br>L'errore rimane sul display.<br>L'apparecchio non è funzionante.                                                                                                                                         | Contattare l'assistenza PIEPS:<br><a href="http://www.pieps.com/support/support@pieps.com">www.pieps.com/support/support@pieps.com</a><br>+43 3182 52556-30                                                                                                                                                                                                                              |
| W6             | Batteria<br>L'errore scompare dopo l'autotest.<br>L'apparecchio ha una funzionalità limitata: la visualizzazione dello stato potrebbe essere errata.                                                                   | Controllare l'impostazione del tipo di batteria: Alcalino/litio. Se l'errore continua a essere visualizzato, portare il PIEPS PRO IPS dal rivenditore.                                                                                                                                                                                                                                   |
| W8             | Sensore di accelerazione<br>L'errore scompare dopo l'autotest.<br>L'apparecchio ha una funzionalità limitata: Non è possibile il Ritorno Automatico Ricerca a Invio. La modalità Controllo Gruppo Pro non è possibile. | Portare il PIEPS PRO IPS dal rivenditore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| W9             | Bluetooth<br>La connessione Bluetooth con un dispositivo mobile non è possibile. La funzione del ricetrasmittitore da valanga del dispositivo è funzionante.                                                           | Spegnere e riaccendere l'apparecchio in modalità Bluetooth (tenere premuto brevemente il tasto MARCA all'accensione). Se l'errore viene visualizzato in modo permanente, portare il PIEPS PRO IPS dal rivenditore.                                                                                                                                                                       |

|  |                                                                                                    |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | Non viene controllato durante l'autotest, ma si verifica solo durante l'attivazione del Bluetooth. |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

## 6.2 SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Sostituire le batterie non appena il display "Capacità della batteria" mostra una batteria scarica! Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente! a tal fine, aprire il vano batterie e verificare che le batterie siano inserite correttamente. Per lo smaltimento delle batterie, attenersi alle norme vigenti nel proprio Paese.



### PERICOLO

**Pericolo di esplosione a causa di batterie utilizzate in modo non corretto.**

**Pericolo di visualizzazione errata della capacità.**

Utilizzare solo batterie del tipo "Alcaline (AAA) LR03 1,5 V" o "Litio (AAA) FR03 1,5V"! L'uso di batterie al litio deve essere confermato nell'applicazione PIEPS! Non utilizzare batterie ricaricabili!

| Durata della batteria | Alcalino (h SEND) | Litio (h SEND) |
|-----------------------|-------------------|----------------|
| PIEPS PRO IPS         | 600 h             | 800 h          |

|  |                     |                                                                  |   |
|--|---------------------|------------------------------------------------------------------|---|
|  | 3/3 riempito        | 100% - 66% (h INVIO)                                             | ✓ |
|  | riempito per 2/3    | 66% - 33% (h INVIO)                                              | ✓ |
|  | riempito per 1/3    | 33% - 20% (h INVIO)                                              | ✓ |
|  | vuoto               | 20 h INVIO (+10° C/50° F) + 1 h RICERCA (-10° C/14° F)           |   |
|  | vuoto, lampeggiante | Ultima riserva, l'apparecchio può spegnersi in qualsiasi momento |   |

## 6.3 PULIZIA

Per la pulizia, utilizzare un panno umido senza detersivi.

### AVVISO!

Non utilizzare acqua corrente, vapore o detersivi durante le operazioni di pulizia. Ciò potrebbe compromettere il funzionamento dell'apparecchio.



## 6.4 STOCCAGGIO

Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto e a temperatura ambiente.



### AVVISO!

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato (mesi estivi), si consiglia di rimuovere la batteria dall'apposito vano. I danni causati dalle perdite delle batterie sono esclusi dalla garanzia.



### ATTENZIONE

#### Pericolo dovuto a temperature estreme

Non esporre l'apparecchio a temperature estreme. Conservare l'apparecchio in modo che sia protetto dalla luce solare diretta. Le temperature estreme possono compromettere il funzionamento o danneggiare la batteria.

## 6.5 SMALTIMENTO

### AVVISO!

Si noti che si tratta di un dispositivo elettronico. Lo smaltimento attraverso le autorità pubbliche di gestione dei rifiuti non è quindi possibile. Per lo smaltimento, attenersi alle norme vigenti nel proprio Paese.



## 7. CONFORMITÀ

### EUROPA

Con la presente Pieps GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PIEPS PRO IPS è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.pieps.com/conformity](http://www.pieps.com/conformity).